

<sup>1</sup> وَبَلِّ لِلْبَيْتِ الْمَتَمَرِّدِينَ يَقُولُ الرَّبُّ، حَتَّى أَنَّهُمْ يُجْرُونَ رَايَاً وَلَيْسَ مِنِّي، وَيَسْكُبُونَ سَكِيباً وَلَيْسَ بِرُوحِي، لِيَزِيدُوا حَظِيئَةً عَلَى حَظِيئَةٍ. <sup>2</sup> الَّذِينَ يَذْهَبُونَ لِيَنْزِلُوا إِلَى مِصْرَ وَلَمْ يَسْأَلُوا قِمْي، لِيَلْتَجِنُوا إِلَى حِصْنٍ فِرْعَوْنَ وَيَحْتَمُوا بِظِلِّ مِصْرَ. <sup>3</sup> قَبِصِيرُ لَكُمْ حِصْنٌ فِرْعَوْنَ حَجَلًا، وَالْإِحْتِمَاءُ بِظِلِّ مِصْرَ خِزْبًا. <sup>4</sup> لَأَنَّ رُؤُسَاءَهُ صَارُوا فِي ضَوْعٍ، وَبَلَغَ رُسُلُهُ إِلَى خَائِسٍ. <sup>5</sup> قَدْ حَجَلَ الْجَمِيعُ مِنْ شَعْبٍ لَا يَنْفَعُهُمْ، لَيْسَ لِلْمُعَوَّةِ وَلَا لِلْمَنْفَعَةِ، بَلْ لِلْحَجَلِ وَاللَّجْزِي. <sup>6</sup> وَخَيٌّ مِنْ جِهَةِ بَهَائِمِ الْجَنُوبِ، فِي أَرْضٍ شِدَّةٍ وَضِيقَةٍ، مِنْهَا اللَّبَوَةُ وَالْأَسَدُ، الْأَفْعَى وَالْتَّعْبَانُ السَّامُ الطَّيَّارُ، يَحْمِلُونَ عَلَى أَكْتَافِ الْحَمِيرِ تَرَوْتَهُمْ، وَعَلَى أَسْنِمَةِ الْحِمَالِ كُنُوزَهُمْ، إِلَى شَعْبٍ لَا يَنْفَعُ. <sup>7</sup> فَإِنَّ مِصْرَ تُعِينُ بَاطِلًا وَعَبَثًا، لِذَلِكَ دَعَوْتُهَا رَهَبَ الْجُلُوسِ. <sup>8</sup> تَعَالِ الْآنَ اكْتُبْ هَذَا عِنْدَهُمْ عَلَى لَوْحٍ وَارِسِمُهُ فِي سِفْرِ، لِيَكُونَ لِرَمَنِ آتٍ لِلْأَبَدِ إِلَى الدُّهُورِ. <sup>9</sup> لِأَنَّهُ شَعْبٌ مُتَمَرِّدٌ، أَوْلَادٌ كَذِبَةٌ، أَوْلَادٌ لَمْ يَسْأَلُوا أَنْ يَسْمَعُوا سَرِيعَةَ الرَّبِّ. <sup>10</sup> الَّذِينَ يَقُولُونَ لِلرَّائِيَيْنِ، لَا تَرَوْا وَلِلنَّاطِرِيْنَ، لَا تَنْظُرُوا لَنَا مُسْتَقِيمَاتٍ، كَلُمُونَا بِالنَّاعِمَاتِ. انْظُرُوا مُخَادَعَاتٍ. <sup>11</sup> جِيدُوا عَنِ الطَّرِيقِ، مِيلُوا عَنِ السَّبِيلِ. اغْرُلُوا مِنْ أَمَامِنَا فُدُوسُ إِسْرَائِيلَ. <sup>12</sup> لِذَلِكَ هَكَذَا يَقُولُ فُدُوسُ إِسْرَائِيلَ، لِأَنَّكُمْ رَفَضْتُمْ هَذَا الْقَوْلَ وَتَوَكَّلْتُمْ عَلَى الظُّلْمِ وَالْإِعْوَاجِ وَاسْتَدْنْتُمْ عَلَيْهِمَا، <sup>13</sup> لِذَلِكَ يَكُونُ لَكُمْ هَذَا الْإِثْمُ كَصَدْعٍ مُنْقَصٍ تَأْتِي فِي جِدَارٍ مُرْتَفِعٍ، يَأْتِي هَذِهِ بَعَثَةٌ فِي لَحْطَةٍ. <sup>14</sup> وَبُكَسَّرَ كَكْسَرِ إِتَاءِ الْحَرَافِينَ، مَسْحُوقًا يَلَا شَفِيقَةً، حَتَّى لَا يُوجَدَ فِي مَسْحُوقِهِ شَفِيقَةٌ لِأَخِذِ تَارٍ مِنَ الْمَوْقَدَةِ، أَوْ لِعَرْفِ مَاءٍ مِنَ الْجُبِّ. <sup>15</sup> لِأَنَّهُ هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ فُدُوسُ إِسْرَائِيلَ، بِالرُّجُوعِ وَالسُّكُونِ تَخْلُصُونَ. بِالْهُدُوءِ وَالطَّمَأْنِينَةِ تَكُونُ قُوتُكُمْ. قَلَمُ تَشَاءُوا. <sup>16</sup> وَقُلْتُمْ، لَا بَلْ عَلَى خَيْلٍ تَهْرُبُ. لِذَلِكَ تَهْرُبُونَ. وَعَلَى خَيْلٍ سَرِيعَةٍ تَرْكَبُ. لِذَلِكَ يُسْرِعُ طَارِدُوكُمْ. <sup>17</sup> يَهْرُبُ أَلْفٌ مِنْ رَجَرَةٍ وَاحِدَةٍ. مِنْ رَجَرَةٍ خَمْسَةِ تَهْرُبُونَ، حَتَّى أَنْتُمْ تَبْقَوْنَ كَسَارِيَّةَ عَلَى رَأْسِ جَبَلٍ، وَكَرَاتِيَّةَ عَلَى أَكْمَةٍ. <sup>18</sup> وَلِذَلِكَ يَنْتَظِرُ الرَّبُّ لِيَتَرَأَفَ عَلَيْكُمْ. وَلِذَلِكَ يَقُومُ لِيَرْحَمَكُمْ، لِأَنَّ الرَّبَّ إِلَهُ حَقٌّ. طُوبَى لِجَمِيعِ مُنْطَرِبِيهِ. <sup>19</sup> لِأَنَّ الشَّعْبَ فِي صِهْيَوْنَ يَسْكُنُ فِي أَوْرُشَلِيمَ، لَا تَبْكِي بُكَاءً. يَتَرَأَفُ عَلَيْكَ عِنْدَ صَوْتِ صُرَاخِكَ. حِينَمَا يَسْمَعُ بَسْتَحْيِي لَكَ. <sup>20</sup> وَيُعْطِيكُمْ السَّيِّدُ خُبْرًا فِي الصَّبَقِ وَمَاءً فِي الشِّدَّةِ. لَا يَحْتَبِي مُعْلَمُوكَ

<sup>1</sup> وَبَلِّ لِلْبَيْتِ الْمَتَمَرِّدِينَ يَقُولُ الرَّبُّ، حَتَّى أَنَّهُمْ يُجْرُونَ رَايَاً وَلَيْسَ مِنِّي، وَيَسْكُبُونَ سَكِيباً وَلَيْسَ بِرُوحِي، لِيَزِيدُوا حَظِيئَةً عَلَى حَظِيئَةٍ. <sup>2</sup> الَّذِينَ يَذْهَبُونَ لِيَنْزِلُوا إِلَى مِصْرَ وَلَمْ يَسْأَلُوا قِمْي، لِيَلْتَجِنُوا إِلَى حِصْنٍ فِرْعَوْنَ وَيَحْتَمُوا بِظِلِّ مِصْرَ. <sup>3</sup> قَبِصِيرُ لَكُمْ حِصْنٌ فِرْعَوْنَ حَجَلًا، وَالْإِحْتِمَاءُ بِظِلِّ مِصْرَ خِزْبًا. <sup>4</sup> لَأَنَّ رُؤُسَاءَهُ صَارُوا فِي ضَوْعٍ، وَبَلَغَ رُسُلُهُ إِلَى خَائِسٍ. <sup>5</sup> قَدْ حَجَلَ الْجَمِيعُ مِنْ شَعْبٍ لَا يَنْفَعُهُمْ، لَيْسَ لِلْمُعَوَّةِ وَلَا لِلْمَنْفَعَةِ، بَلْ لِلْحَجَلِ وَاللَّجْزِي. <sup>6</sup> وَخَيٌّ مِنْ جِهَةِ بَهَائِمِ الْجَنُوبِ، فِي أَرْضٍ شِدَّةٍ وَضِيقَةٍ، مِنْهَا اللَّبَوَةُ وَالْأَسَدُ، الْأَفْعَى وَالْتَّعْبَانُ السَّامُ الطَّيَّارُ، يَحْمِلُونَ عَلَى أَكْتَافِ الْحَمِيرِ تَرَوْتَهُمْ، وَعَلَى أَسْنِمَةِ الْحِمَالِ كُنُوزَهُمْ، إِلَى شَعْبٍ لَا يَنْفَعُ. <sup>7</sup> فَإِنَّ مِصْرَ تُعِينُ بَاطِلًا وَعَبَثًا، لِذَلِكَ دَعَوْتُهَا رَهَبَ الْجُلُوسِ. <sup>8</sup> تَعَالِ الْآنَ اكْتُبْ هَذَا عِنْدَهُمْ عَلَى لَوْحٍ وَارِسِمُهُ فِي سِفْرِ، لِيَكُونَ لِرَمَنِ آتٍ لِلْأَبَدِ إِلَى الدُّهُورِ. <sup>9</sup> لِأَنَّهُ شَعْبٌ مُتَمَرِّدٌ، أَوْلَادٌ كَذِبَةٌ، أَوْلَادٌ لَمْ يَسْأَلُوا أَنْ يَسْمَعُوا سَرِيعَةَ الرَّبِّ. <sup>10</sup> الَّذِينَ يَقُولُونَ لِلرَّائِيَيْنِ، لَا تَرَوْا وَلِلنَّاطِرِيْنَ، لَا تَنْظُرُوا لَنَا مُسْتَقِيمَاتٍ، كَلُمُونَا بِالنَّاعِمَاتِ. انْظُرُوا مُخَادَعَاتٍ. <sup>11</sup> جِيدُوا عَنِ الطَّرِيقِ، مِيلُوا عَنِ السَّبِيلِ. اغْرُلُوا مِنْ أَمَامِنَا فُدُوسُ إِسْرَائِيلَ. <sup>12</sup> لِذَلِكَ هَكَذَا يَقُولُ فُدُوسُ إِسْرَائِيلَ، لِأَنَّكُمْ رَفَضْتُمْ هَذَا الْقَوْلَ وَتَوَكَّلْتُمْ عَلَى الظُّلْمِ وَالْإِعْوَاجِ وَاسْتَدْنْتُمْ عَلَيْهِمَا، <sup>13</sup> لِذَلِكَ يَكُونُ لَكُمْ هَذَا الْإِثْمُ كَصَدْعٍ مُنْقَصٍ تَأْتِي فِي جِدَارٍ مُرْتَفِعٍ، يَأْتِي هَذِهِ بَعَثَةٌ فِي لَحْطَةٍ. <sup>14</sup> وَبُكَسَّرَ كَكْسَرِ إِتَاءِ الْحَرَافِينَ، مَسْحُوقًا يَلَا شَفِيقَةً، حَتَّى لَا يُوجَدَ فِي مَسْحُوقِهِ شَفِيقَةٌ لِأَخِذِ تَارٍ مِنَ الْمَوْقَدَةِ، أَوْ لِعَرْفِ مَاءٍ مِنَ الْجُبِّ. <sup>15</sup> لِأَنَّهُ هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ فُدُوسُ إِسْرَائِيلَ، بِالرُّجُوعِ وَالسُّكُونِ تَخْلُصُونَ. بِالْهُدُوءِ وَالطَّمَأْنِينَةِ تَكُونُ قُوتُكُمْ. قَلَمُ تَشَاءُوا. <sup>16</sup> وَقُلْتُمْ، لَا بَلْ عَلَى خَيْلٍ تَهْرُبُ. لِذَلِكَ تَهْرُبُونَ. وَعَلَى خَيْلٍ سَرِيعَةٍ تَرْكَبُ. لِذَلِكَ يُسْرِعُ طَارِدُوكُمْ. <sup>17</sup> يَهْرُبُ أَلْفٌ مِنْ رَجَرَةٍ وَاحِدَةٍ. مِنْ رَجَرَةٍ خَمْسَةِ تَهْرُبُونَ، حَتَّى أَنْتُمْ تَبْقَوْنَ كَسَارِيَّةَ عَلَى رَأْسِ جَبَلٍ، وَكَرَاتِيَّةَ عَلَى أَكْمَةٍ. <sup>18</sup> وَلِذَلِكَ يَنْتَظِرُ الرَّبُّ لِيَتَرَأَفَ عَلَيْكُمْ. وَلِذَلِكَ يَقُومُ لِيَرْحَمَكُمْ، لِأَنَّ الرَّبَّ إِلَهُ حَقٌّ. طُوبَى لِجَمِيعِ مُنْطَرِبِيهِ. <sup>19</sup> لِأَنَّ الشَّعْبَ فِي صِهْيَوْنَ يَسْكُنُ فِي أَوْرُشَلِيمَ، لَا تَبْكِي بُكَاءً. يَتَرَأَفُ عَلَيْكَ عِنْدَ صَوْتِ صُرَاخِكَ. حِينَمَا يَسْمَعُ بَسْتَحْيِي لَكَ. <sup>20</sup> وَيُعْطِيكُمْ السَّيِّدُ خُبْرًا فِي الصَّبَقِ وَمَاءً فِي الشِّدَّةِ. لَا يَحْتَبِي مُعْلَمُوكَ

بَعْدُ، بَلْ تَرَى عَيْتَاكَ مُعَلِّمِيكَ،<sup>21</sup> وَأُدَّتَاكَ تَسْمَعَانِ كَلِمَةً خَلَقَكَ قَائِلَةً، هَذِهِ هِيَ الطَّرِيقُ. اسْلُكُوا فِيهَا. جَيْمًا تَمِيلُونَ إِلَى الْيَمِينِ وَجَيْمًا تَمِيلُونَ إِلَى الْيَسَارِ.<sup>22</sup> وَتُجَسِّسُونَ صَفَانِحَ تَمَائِيلَ فَصَيِّكُمُ الْمُنْحَوْتَةَ وَغِشَاءَ تَمَائِيلَ دَهْيَكُمُ الْمَسْبُوكَ. تَطْرَحُهَا مِثْلَ فِرْصَةٍ خَائِضٍ. تَقُولُ لَهَا، اخْرُجِي.<sup>23</sup> ثُمَّ يُعْطِي مَطَرٌ زَرْعَكَ الَّذِي تَزْرَعُ الْأَرْضَ بِهِ وَخُبْرَ غَلَّةِ الْأَرْضِ، فَيَكُونُ دَسَمًا وَسَمِينًا. وَتَزْعَى مَا شِئْتِكَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ فِي مَزْعَى وَاسِعٍ.<sup>24</sup> وَالْأَبْقَارُ وَالْحَمِيرُ الَّتِي تَعْمَلُ الْأَرْضَ تَأْكُلُ غَلًّا مُمْلَحًا مُدْرَى بِالْمُنْسَفِ وَالْمِذْرَاةِ.<sup>25</sup> وَيَكُونُ عَلَى كُلِّ جَبَلٍ غَالٍ وَعَلَى كُلِّ أَكْمَةٍ مُزْتَفِعَةٍ سَوَاقٍ وَمَجَارِي مِيَاهٍ فِي يَوْمِ الْمَقْتَلَةِ الْعَظِيمَةِ، جَيْمًا تَسْقُطُ الْأَبْرَاجُ.<sup>26</sup> وَيَكُونُ نُورُ الْقَمَرِ كَنُورِ الشَّمْسِ، وَنُورُ الشَّمْسِ يَكُونُ سَبْعَةَ أَصْعَافٍ كَنُورِ سَبْعَةِ أَيَّامٍ، فِي يَوْمٍ يَجْبُرُ الرَّبُّ كَسَرَ شَعْبِهِ وَيَشْفِي رَضَّ صَرْبِهِ.<sup>27</sup> هُوَذَا اسْمُ الرَّبِّ يَأْتِي مِنْ بَعِيدٍ، غَضَبُهُ مُشْتَعِلٌ وَالْحَرِيقُ عَظِيمٌ. شَفَاتُهُ مُمْتَلِئَتَانِ سَخَطًا، وَلِسَانُهُ كِتَارٌ آكِلَةٌ،<sup>28</sup> وَتَفْحَتُهُ كَنَهْرٍ غَامِرٍ يَبْلُغُ إِلَى الرَّقَبَةِ. لِعَزْبَةِ الْأَمَمِ يَغْرُبَالِ الشُّوْءِ، وَعَلَى فُكُوكِ الشُّعُوبِ رَسَنٌ مُصِلٌ.<sup>29</sup> تَكُونُ لَكُمْ أُعْيِيْنُهُ كَكَلِيلَةِ تَقْدِيسٍ عِيدٍ، وَفَرَحٌ قَلْبٍ كَالسَّائِرِ بِالنَّارِ، لِيَأْتِيَ إِلَى جَبَلِ الرَّبِّ، إِلَى صَخْرِ إِسْرَائِيلَ.<sup>30</sup> وَيُسْمَعُ الرَّبُّ جَلَالَ صَوْتِهِ، وَيُرِي نُورَ زِرَاعِهِ يَهَيَّجَانِ غَضَبٍ وَلَهَبٍ تَارٍ آكِلَةٌ، تَوْءٌ وَسَيْلٌ وَجَجَارَةٌ بَرْدٌ.<sup>31</sup> لِأَنَّهُ مِنْ صَوْتِ الرَّبِّ يَرْتَاجُ أَشْوَرٌ. بِالْقُضْبِ يَصْرُبُ.<sup>32</sup> وَيَكُونُ كُلُّ مُرْورٍ عَصَا الْقَصَاةِ الَّتِي يُنْزِلُهَا الرَّبُّ عَلَيْهِ بِالْدُّفُوفِ وَالْعِيدَانِ. وَيَجْرُوبُ تَائِرَةٌ يُحَارِبُهُ.<sup>33</sup> لِأَنَّ ثَغْتَهُ مُرْتَبَّةً مُنْذُ الْأَمْسِ، مُهَيَّاةٌ هِيَ أَيْضًا لِلْمَلِكِ، عَمِيقَةٌ وَاسِعَةٌ، كَوْمُهَا تَارٌ وَخَطْبٌ يَكْتَرُهُ. تَفْحَهُ الرَّبُّ كَنَهْرٍ كَبِيرٍ تُوْقِدُهَا.

بَعْدُ، بَلْ تَرَى عَيْتَاكَ مُعَلِّمِيكَ،<sup>21</sup> وَأُدَّتَاكَ تَسْمَعَانِ كَلِمَةً خَلَقَكَ قَائِلَةً، هَذِهِ هِيَ الطَّرِيقُ. اسْلُكُوا فِيهَا. جَيْمًا تَمِيلُونَ إِلَى الْيَمِينِ وَجَيْمًا تَمِيلُونَ إِلَى الْيَسَارِ.<sup>22</sup> وَتُجَسِّسُونَ صَفَانِحَ تَمَائِيلَ فَصَيِّكُمُ الْمُنْحَوْتَةَ وَغِشَاءَ تَمَائِيلَ دَهْيَكُمُ الْمَسْبُوكَ. تَطْرَحُهَا مِثْلَ فِرْصَةٍ خَائِضٍ. تَقُولُ لَهَا، اخْرُجِي.<sup>23</sup> ثُمَّ يُعْطِي مَطَرٌ زَرْعَكَ الَّذِي تَزْرَعُ الْأَرْضَ بِهِ وَخُبْرَ غَلَّةِ الْأَرْضِ، فَيَكُونُ دَسَمًا وَسَمِينًا. وَتَزْعَى مَا شِئْتِكَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ فِي مَزْعَى وَاسِعٍ.<sup>24</sup> وَالْأَبْقَارُ وَالْحَمِيرُ الَّتِي تَعْمَلُ الْأَرْضَ تَأْكُلُ غَلًّا مُمْلَحًا مُدْرَى بِالْمُنْسَفِ وَالْمِذْرَاةِ.<sup>25</sup> وَيَكُونُ عَلَى كُلِّ جَبَلٍ غَالٍ وَعَلَى كُلِّ أَكْمَةٍ مُزْتَفِعَةٍ سَوَاقٍ وَمَجَارِي مِيَاهٍ فِي يَوْمِ الْمَقْتَلَةِ الْعَظِيمَةِ، جَيْمًا تَسْقُطُ الْأَبْرَاجُ.<sup>26</sup> وَيَكُونُ نُورُ الْقَمَرِ كَنُورِ الشَّمْسِ، وَنُورُ الشَّمْسِ يَكُونُ سَبْعَةَ أَصْعَافٍ كَنُورِ سَبْعَةِ أَيَّامٍ، فِي يَوْمٍ يَجْبُرُ الرَّبُّ كَسَرَ شَعْبِهِ وَيَشْفِي رَضَّ صَرْبِهِ.<sup>27</sup> هُوَذَا اسْمُ الرَّبِّ يَأْتِي مِنْ بَعِيدٍ، غَضَبُهُ مُشْتَعِلٌ وَالْحَرِيقُ عَظِيمٌ. شَفَاتُهُ مُمْتَلِئَتَانِ سَخَطًا، وَلِسَانُهُ كِتَارٌ آكِلَةٌ،<sup>28</sup> وَتَفْحَتُهُ كَنَهْرٍ غَامِرٍ يَبْلُغُ إِلَى الرَّقَبَةِ. لِعَزْبَةِ الْأَمَمِ يَغْرُبَالِ الشُّوْءِ، وَعَلَى فُكُوكِ الشُّعُوبِ رَسَنٌ مُصِلٌ.<sup>29</sup> تَكُونُ لَكُمْ أُعْيِيْنُهُ كَكَلِيلَةِ تَقْدِيسٍ عِيدٍ، وَفَرَحٌ قَلْبٍ كَالسَّائِرِ بِالنَّارِ، لِيَأْتِيَ إِلَى جَبَلِ الرَّبِّ، إِلَى صَخْرِ إِسْرَائِيلَ.<sup>30</sup> وَيُسْمَعُ الرَّبُّ جَلَالَ صَوْتِهِ، وَيُرِي نُورَ زِرَاعِهِ يَهَيَّجَانِ غَضَبٍ وَلَهَبٍ تَارٍ آكِلَةٌ، تَوْءٌ وَسَيْلٌ وَجَجَارَةٌ بَرْدٌ.<sup>31</sup> لِأَنَّهُ مِنْ صَوْتِ الرَّبِّ يَرْتَاجُ أَشْوَرٌ. بِالْقُضْبِ يَصْرُبُ.<sup>32</sup> وَيَكُونُ كُلُّ مُرْورٍ عَصَا الْقَصَاةِ الَّتِي يُنْزِلُهَا الرَّبُّ عَلَيْهِ بِالْدُّفُوفِ وَالْعِيدَانِ. وَيَجْرُوبُ تَائِرَةٌ يُحَارِبُهُ.<sup>33</sup> لِأَنَّ ثَغْتَهُ مُرْتَبَّةً مُنْذُ الْأَمْسِ، مُهَيَّاةٌ هِيَ أَيْضًا لِلْمَلِكِ، عَمِيقَةٌ وَاسِعَةٌ، كَوْمُهَا تَارٌ وَخَطْبٌ يَكْتَرُهُ. تَفْحَهُ الرَّبُّ كَنَهْرٍ كَبِيرٍ تُوْقِدُهَا.